



Livret offert dans le cadre de l'exposition  
**IMAGE, DES IMAGES**  
L'exposition permanente  
du Musée de l'image | Ville d'Épinal



Musée de l'image  
42 Quai de Dogneville  
88000 Épinal  
tél : 03 29 81 48 30  
[www.museedelimage.fr](http://www.museedelimage.fr)

Conception du livret et images utilisées  
© Musée de l'image | Ville d'Épinal, 2017  
Image de couverture inspirée d'un visuel  
de Cyril Dominger

CARNET DE  
DÉCOUVERTE  
SPÉCIAL ADOS

# IMAGE, DES IMAGES

DES ACTIVITÉS  
DES EXPLICATIONS  
DES DÉBATS



Pour vous aider dans votre visite, chaque page de ce livret vous révèle une idée importante pour observer les images populaires présentées au musée.



## UNE IMAGE POPULAIRE EST...

- 1** UNE IMAGE IMPRIMÉE EN SÉRIE
  - 2** PARFOIS PRODUITE À ÉPINAL
  - 3** VENDUE PAR DES MARCHANDS
  - 4** REMPLIE DE COULEURS VIVES
- ET AUSSI UNE EXPRESSION POPULAIRE !

**> SUR CES FEUILLES VOLANTES ON PEUT Y VOIR...**

- 5** DES PORTRAITS RELIGIEUX
- 6** DES IMAGES DU POUVOIR
- 7** DES FAITS D'HISTOIRE
- 8** DES CONTES MORAUX
- 9** DES JEUX POUR ENFANTS
- 10** UNE SOURCE D'INSPIRATION !

## LE QUESTIONNAIRE

Un petit point sur ce qui a été vu dans l'exposition ? Testez vos connaissances sur l'imagerie populaire.

**1** Pour créer leurs illustrations, souvent les imagiers ...

- A font appel à de grands artistes
- B copient des modèles (concurrents, gravures anciennes)
- C les inventent de toutes pièces

**2** Quels centres imagiers se sont livrés à une féroce concurrence ?

- A Perrault et Rabier
- B Clark et Pougnaud
- C Pinot et Pellerin

(ce qui a d'ailleurs produit de grandes innovations dans l'imagerie)

**3** Quelles étaient les fonctions de l'imagerie populaire ?

- (chercher l'erreur)
- A décorer les maisons
- B critiquer la société
- C diffuser la parole de la religion
- D promouvoir le pouvoir en place
- E amuser et éduquer les enfants

**4** L'étude de l'image populaire permet d'observer ...

- A les us et coutumes de son époque
- B l'art du dessin

**5** Comment appelle-t-on les objets qui accompagnent toujours un même personnage ?

- A ses attributs
- B ses symboles
- C ses accessoires

**6** Qu'est-ce que la réinterprétation d'une image ?

- A la lecture d'une image
- B l'emprunt temporaire d'une image pour l'exposition
- C la reprise des codes d'une image dans une nouvelle création

**7** Le contenu des images, ...

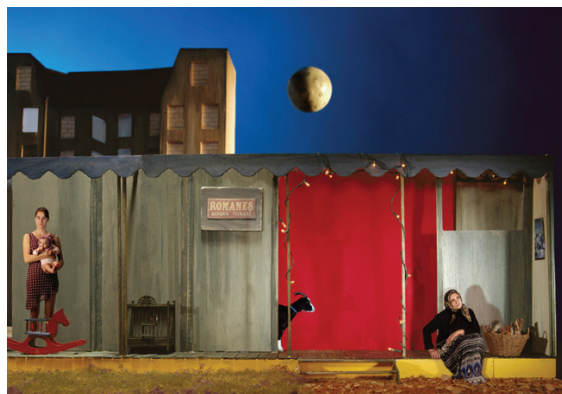
- A il faut en avoir peur
- B il faut apprendre à le décoder et le relativiser
- C il est à croire sur parole

RÉPONSES  
1-B | 2-C | 3-B | 4-A  
5-A | 6-C | 7-B

# UNE SOURCE D'INSPIRATION

Le Musée de l'image fait souvent dialoguer les images populaires avec des œuvres contemporaines, pour raconter de nouvelles histoires... Certains artistes s'inspirent même des images anciennes pour créer leur œuvre d'aujourd'hui.

**LES ARTISTES CLARK ET PUGNAUD RÉINTERPRÈTENT UNE IMAGE DU THÈME « LES DEGRÉS DES ÂGES ».**  
DÉCODEZ CE DUO D'IMAGE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI, GRÂCE AUX ACTIVITÉS EN SALLE...



CERTAINS MYSTÈRES PERSISTENT DANS CETTE PHOTOGRAPHIE, TENTEZ DE RÉPONDRE À CES QUESTIONS ...

Pourquoi les fenêtres sont-elles murées ?

Pourquoi cette chèvre ?

Pourquoi la lune et le ciel ne sont-ils pas éclairés du même côté ?

À quoi pensent ces femmes ?

## OÙ SONT LES RÉPONSES ?

Si dans les images anciennes, il fallait comprendre un seul message, les œuvres d'aujourd'hui laissent plus de liberté aux regardeurs. Il n'y a donc pas une bonne réponse à donner ou une seule histoire à raconter. Chacun peut avoir un avis différent devant cette image...

# UNE IMAGE IMPRIMÉE EN SÉRIE

Grâce aux techniques d'impression, les imagiers peuvent obtenir des centaines d'exemplaires d'une même image. L'image n'est alors pas très chère à produire et beaucoup de personnes peuvent en acheter...

Pour imprimer des images populaires, les imagiers ont besoin de :  
> une planche de bois > du papier > une gouge > de l'encre

## LA RECETTE D'IMPRESSIION

1 À l'aide d'une gouge (outil tranchant), creuser dans le bois les parties non dessinées. Les traits du dessin doivent rester en relief !

Ici, une photographie d'un bois déjà gravé >

2 Ajouter le texte. Attention, il doit être écrit en miroir (à l'envers) car l'image sera inversée lors de son impression...



TENTEZ D'ÉCRIRE VOTRE VOTRE PRÉNOM À L'ENVERS

MON PRÉNOM : EXEMPLE

3 Mettre de l'encre sur les reliefs et presser le bois encré contre une feuille blanche. Voilà la première image imprimée d'une longue série !

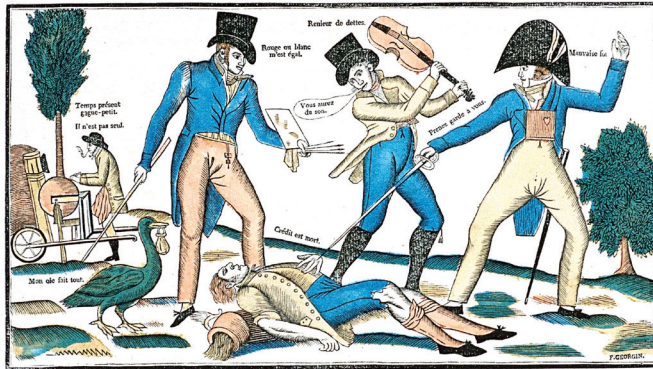
4 Ré-encre le bois gravé avant chaque impression !

# PARFOIS PRODUITE À ÉPINAL

L'imagerie de Pellerin à Épinal a édité beaucoup d'images populaires et se développe plus que ses concurrents au point de devenir une référence. Petit à petit, **on ne parle plus « d'image populaire » mais « d'image d'Épinal »** comme un genre à part entière.

RETROUVEZ LA VITRINE DU THÈME LE CRÉDIT EST MORT ET COMPAREZ LES IMAGES !

CRÉDIT EST MORT, les mauvais payeurs l'ont tué.



**TOUS DES COPIEURS ?** Qu'ils soient de Metz, d'Épinal ou de l'étranger, les centres imagiers se copient les uns les autres et mettent en images les mêmes thèmes, déjà très connus. Les couleurs changent, les visages se modifient mais la ressemblance est troublante !

## OÙ EST MON OIE ?

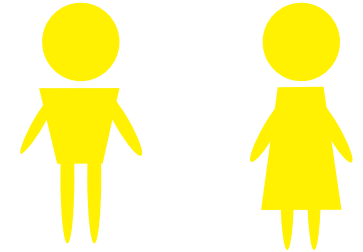
Il y a longtemps, le mot « monnaie » se prononçait « mon'oie ». Une oie se cache alors dans chaque image mais ce n'est pas elle qui « fait tout » comme il est écrit mais bien l'argent qu'elle porte !

# DÈS JEUX POUR ENFANTS

Au 19<sup>e</sup> siècle, l'éducation des enfants prend plus d'importance dans les familles. **L'enfant devient un client idéal** pour les imagiers qui impriment des images spécialement pour eux ! Mais les garçons et les filles ne partagent pas toutes leurs images...



SELON VOUS, CES JEUX SONT-ILS FAITS POUR LES FILLES OU POUR LES GARÇONS ? RELIEZ CES IMAGES AUX PERSONNAGES.



## EST-CE QUE CELA EST VRAI ENCORE AUJOURD'HUI ?

Autrefois, les jouets étaient stéréotypés et sexués. Est-ce toujours le cas ? Avez-vous des exemples ? Pensez-vous que cela est juste ?



# DES CONTES MORAUX

Dans ces aventures imprimées, à lire en famille, il arrive souvent de terribles choses aux héros sots... alors que les gentils sont toujours récompensés ! Ces histoires illustrées **apprennent aux enfants à devenir des adultes responsables...**

## ASSOCIEZ CHAQUE HISTOIRE À SON TITRE ET SA MORALE !



LE  
PETIT  
POUCET

il faut faire preuve de courage et d'habileté pour arriver à ses fins



LE  
CHAPERON  
ROUGE

il ne faut pas se promener seul et parler aux inconnus



LE  
CHAT  
BOTTÉ

la faiblesse physique ne va pas de paire avec la faiblesse intellectuelle

### QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Les histoires (films; dessins animés et contes) peuvent-elles nous apprendre à grandir ? Pourquoi ?

### AU FAIT, QU'EST-CE QUE LA « MORALE » D'UNE HISTOIRE ?

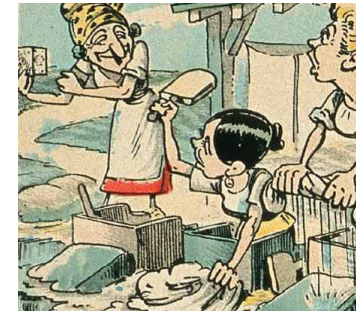
C'est la leçon qu'il faut en retenir : ce qu'il faut faire ou ne pas faire dans la vie.

# VENDUE PAR DES MARCHANDS

Vendues dans les rues par des colporteurs, les images peuvent aussi **être achetées dans les commerces**. Parfois, elles sont même offertes comme **cadeau-souvenir de la part des magasins** (ils associaient leur marque à une image amusante).

### DU PLACEMENT DE PRODUIT !

Si les magasins offraient des images avec leur enseigne en verso, les marques allaient jusqu'à commander des images où leur produit apparaissait à l'intérieur même des histoires...



Savon

La Coquille

de Marseille



### ET AUJOURD'HUI ?

Certains films sont subventionnés grâce au placement de produits, qu'en pensez-vous ?

**PAR LE DESSIN, IMAGINEZ UNE SITUATION OÙ, PLUS OU MOINS SUBTILEMENT, DES PRODUITS DE CONSOMMATION SONT INTÉGRÉS À LA SCÈNE POUR EN FAIRE LA RÉCLAME.**

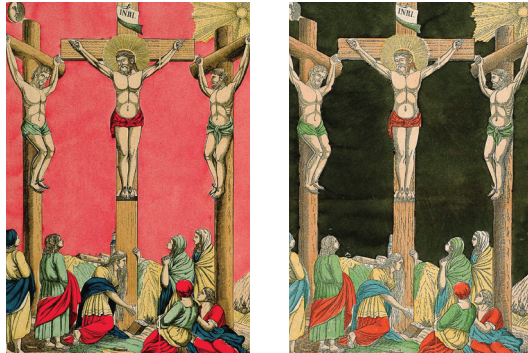
# 4 REMPLIE DE COULEURS VIVES

Les imagiers utilisent des couleurs vives pour **rendre les images séduisantes et décoratives**. Il faut que l'on puisse les voir même dans l'obscurité des maisons anciennes. Ces images sont également faites de formes très simples d'où leur apparence parfois naïve.

## DE L'HERBE ORANGE ? UN CHEVAL À POIS ?

Les imagiers utilisent un **nombre limité de couleurs**. Ils ne cherchent pas à colorer l'image pour qu'elle ressemble à la réalité mais, pour qu'elle soit jolie !

Ici, le ciel peut être coloré en rose, en noir... >



# MAIS AUSSI UNE EX- PRESSION POPULAIRE !

Avec ses formes simples, ses couleurs trop vives et ses idées parfois anciennes l'image populaire a été beaucoup critiquée... au point qu'aujourd'hui « **c'est une image d'Épinal** » signifie **une image un peu naïve** qui montre uniquement le bon côté des choses.

## FAUT-IL SE MÉFIER DES IMAGES D'ÉPINAL ?

Pas si simple, les choses trop évidentes ont parfois des secrets ! Les images populaires ont beaucoup **d'histoires cachées** et sont composées de **symboles compliqués**. Beaucoup de ces codes sont invisibles si on les regarde trop vite. **Alors soyez attentif !**

# 7 DES FAITS D'HISTOIRE

Tels des **journaux papier**, les images nous racontent parfois **l'actualité du monde**. Mais attention, ces histoires sont parfois améliorées pour les rendre plus spectaculaires. La censure existe et les images ne montrent ainsi jamais les défaites du pouvoir en place.

## RETROUVEZ LA BATAILLE DES PYRAMIDES...UNE LECTURE D'IMAGE S'IMPOSE POUR EN COMPRENDRE TOUS LES TRUCAGES !



### le décor

Le graveur n'a pas dessiné la scène sur place, il n'est même peut-être jamais allé en Egypte ! Mais pour que l'on reconnaisse l'endroit, il y a inventé des pyramides très pointues, des arbres exotiques, du sable coloré, ...

### les personnages

Beaucoup de soldats se battent mais, en regardant bien, le graveur n'en a dessiné qu'un seul de chaque armée puis les a copiés en les décalant. Nous avons, ainsi, une impression de très grand nombre.

### la victoire

Tout devant, pour montrer que l'armée napoléonienne gagne, le graveur a dessiné des blessés de l'autre armée. Un général, fier sur son cheval, est là en vainqueur... Mais pensez-vous vraiment qu'il se tenait ainsi si proche du combat ?

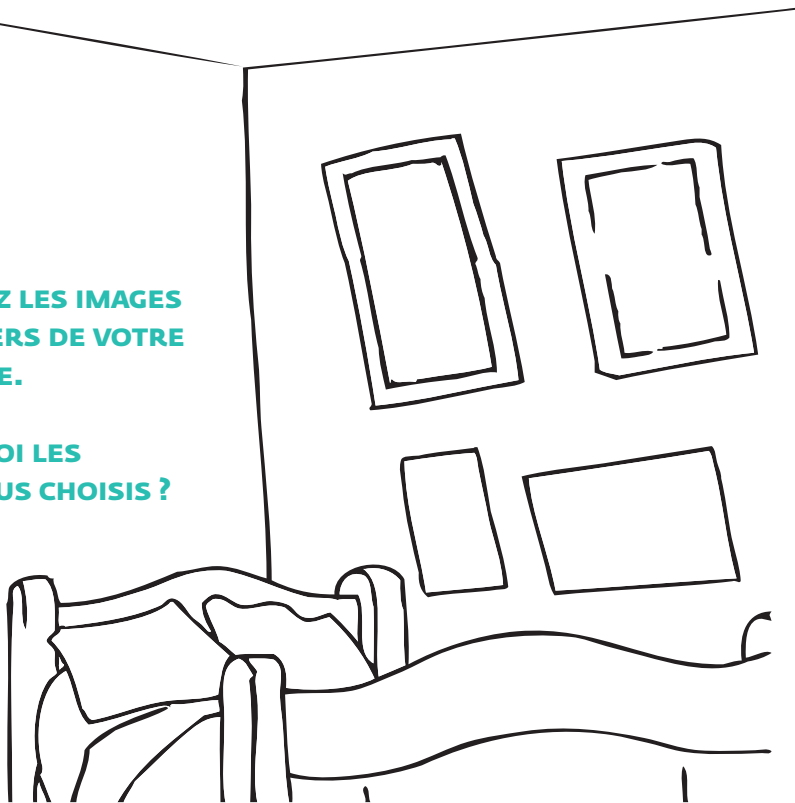


## ... SUR CES FEUILLES VOLANTES ...

Les images populaires sont **vendues en feuilles séparées**, comme les posters d'aujourd'hui. Chacun peut alors acheter une image de son saint patron, de son histoire préférée et l'accrocher sur ses murs...

DESSINEZ LES IMAGES ET POSTERS DE VOTRE CHAMBRE.

POURQUOI LES AVEZ-VOUS CHOISIS ?



### POUR EN FAIRE QUOI ?

Ces images sont utilisées pour **décorer les murs** des maisons ou **protéger ses habitants**, elles peuvent aussi montrer des **personnages importants de l'histoire** ou être utiles pour **amuser et éduquer les enfants**...

**DÉCOUVREZ À PRÉSENT CE QUE L'ON PEUT Y VOIR !**

## ... DES PORTRAITS RELIGIEUX ...

À l'origine, les images populaires illustrent l'histoire chrétienne. On peut y voir tous les personnages religieux : chacun d'eux est dessiné avec des objets et des accessoires bien à lui. **On peut ainsi tous les différencier et les reconnaître !**

RETROUVEZ TOUS LES ATTRIBUTS DE SAINT NICOLAS QUI PERMETTENT DE LE RECONNAÎTRE À COUP SÛR.



### LE SAVIEZ-VOUS ?

Dans les images religieuses, plus un personnage est dessiné grand, plus il est important ! On peut ainsi très vite repérer qui est le héros de l'image...

### ET AUJOURD'HUI ?

Est-ce que ce jeu de taille est encore visible sur nos images contemporaines, lesquelles ?